

**Dodatok č. 2**  
**k Zmluve o dielo c.č.z. 954/2021 uzatvorenej dňa 10.5.2021**  
**podľa § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**

**ČI. 1.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

**1. Objednávateľ**

**: MESTO TRNAVA**  
**Hlavná 1**  
**917 71 Trnava**  
: JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
zastúpený  
Osoby oprávnené na konanie vo veciach  
a) zmluvných : JUDr. Peter Bročka, LL.M.  
b) technických : Ing. Dušan Béreš  
c) technický dozor investora : Ing. Gabriela Dimová  
v priebehu realizácie : podľa bodu 1. písm. a), b), c) tohto článku  
e) prevzatia Diela : podľa bodu 1. písm. b), c) tohto článku  
f) rozhodovať o zmenách a prácach navyč,  
ktoré majú za následok zvýšenie  
dohodnutej ceny : podľa bodu 1. písm. a + b tohto článku  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko  
číslo účtu : SK75 5600 00000 0010 0248 2001  
IČO : 00 313 114  
DIČ : 2021175728  
číslo telefónu : 033/3236134, 135  
e-mail : [dusan.beres@trnava.sk](mailto:dusan.beres@trnava.sk)

(ďalej v texte zmluvy len „Objednávateľ“)

**2. ZHOTOVITEĽ**

**: TRANSTAV TT , s.r.o.**  
**Jazdecká ulica 9119/46M**  
**917 08 Trnava**  
: Viktor Gažo, konateľ  
zastúpený  
Osoby oprávnené na konanie vo veciach  
a) zmluvných : Viktor Gažo  
b) technických : Viktor Gažo , Ing.-Juraj Šujan  
c) stavbyvedúci : Andrej Halenár ,Štefan Kubiš ,Ing. Juraj Šujan  
Bankové spojenie :  
číslo účtu :  
IČO : 44 082 371  
DIČO : 2022579009  
číslo telefónu : +421 948 200 288  
E-mail : [info@transtavtt.sk](mailto:info@transtavtt.sk)

(ďalej v texte zmluvy len „Zhotoviteľ“)

**ČI. 2**

## PREDMET DODATKU

Zmluvné strany sa v zmysle § 18 ods. 1 písm. b) ZVO dohodli na uzatvorení Dodatku č. 2 k Zmluve o dielo c.č.z. 954/2021 na zhotovenie stavby „**Revitalizácia športového areálu Slávia – bežecké trasy**“ (ďalej len "Dielo") zo dňa 10.5.2021, ktorým sa ruší celé znenie Dodatku č. 1 a nahrádza sa nasledovným znením:

**1. V čl. 1 „Zmluvné strany“, v ods.1. „Objednávateľ“ sa v písm. c) mení technický dozor investora nasledovne:**

„*technický dozor investora*

*: Ing. Gabriela Dimová“*

**2. V čl. 4 „Cena diela“ sa mení bod 4.1 a znie nasledovne:**

„4.1 „Cena diela je stanovená vzájomnou dohodou zmluvných strán a podľa zákona č. 18/1996 Z.z o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 725 980,67 € s DPH, slovom *sedemstodvadsaťpäťtisícdeväťstoosemdesiat eur a šesťdesiatsedem centov s DPH.*

	<i>Bez DPH</i>	<i>DPH</i>	<i>S DPH</i>
<i>Cena diela ZoD</i>	<i>504 386,00 €</i>	<i>100 877,20 €</i>	<i>605 263,20 €</i>
<i>Dodatok č.2</i>	<i>100 597,89 €</i>	<i>20 119,58 €</i>	<i>120 717,47 €</i>

<i>Cena diela ZoD + Dodatok č.2</i>	<b><i>604 983,89 €</i></b>	<b><i>120 996,78 €</i></b>	<b><i>725 980,67 €</i></b>
---	----------------------------	----------------------------	----------------------------

**3. V čl. 5. „Čas plnenia“, sa v ods. 5.1.:**

vypúšťa znenie:

„*Ukončenie prác vrátane vypratania staveniska:*

*najviac do 5 mesiacov od začatia prác“*

a nahrádza sa znením:

„*Ukončenie prác, vrátane vypratania staveniska:*

*do 30.6.2022“*

**Odôvodnenie zmien zmluvy:**

Dôvodom zmien sú doplňujúce práce vyvolané najmä nesúladosťou medzi PD–VV a skutkovým stavom, ako i dodatočnými požiadavkami objednávateľa a to v zmysle Zmenových listov č.1. až č.7 – príloha č.1. V dôsledku toho bola pri realizácii zemných prác zistená kolízia závlahového systému a kanalizačného potrubia s realizovanou plochou diela. Z tejto skutočnosti následne vyplynula prekládka závlahového systému a dopájania kan. potrubia. Došlo k rozšíreniu časti dráhy pre korčuliarov (spoločná dráha korčuliari + bežci), z čoho vyplynula zmena postupu výstavby, keďže nebolo možné súčasne realizovať pokládku rozvodov el. inšt. k osvetl. stožiarom a budovanie dráhy.

## ČI. 3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo c.č.z. 954/2021 uzatvorenej dňa 10.5.2021 zostávajú v platnosti bez zmeny.
- Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na CRZ v súlade s platnou legislatívou SR.

3. Tento dodatok je vyhotovený v siedmych rovnopisoch, z toho päť obdrží objednávateľ a dva zhotoviteľ.
4. Zmluvné strany podpisujú tento dodatok na znak súhlasu s jeho obsahom.

V Trnave, dňa 13.6.2022

V Trnave, dňa 10.6.2022

JUDr. Peter Bročka, LL.M., v.r.  
primátor mesta Trnava

---

Objednávateľ

Viktor Gažo, v.r.  
konateľ

---

Zhotoviteľ

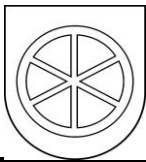
Prílohy : Zmenový list č.1, č.2, č.3, č.4, č.5, č.6, č.7  
Sumárny prehľad zmien po jednotlivých objektoch

**Stavba: „Revitalizácia športového areálu Slávia -bežecké trasy“ Príloha k dodatku č.1**

Stavebný objekt / Časť	Zmenový list	Cena prác navyše /menej € bez DPH		
SO0 001 časť 02 -Vonkajší ovál	Zmenový list č.1	105 831,72 €		
SO0 001 časť 04 -Trasa B2	Zmenový list č.2	11 643,27 €		
SO 0001 časť 05 -Trasa C	Zmenový list č. 3	6 621,43 €		
SO0 001 časť 06 -Dráha pre korčuliarov	Zmenový list č. 4	2 881,76 €		
SO0 001 časť 08 -Búracie práce		0,00 €		
SO 0002 -Elektroinštalácia	Zmenový list č. 5	5 315,85 €		
SO 0003 Ssadové úpravy	Zmenový list č. 6	- 36 946,48 €		
SO 0001 -Oplotenie		0,00 €		
Rekonštrukcia zavlažovacieho systému	Zmenový list č. 7	5 250,34 €		
<b>Spolu bez DPH</b>		<b>100 597,89 €</b>		

		Dodatok č.1	ZoD 954/2021	ZoD 954 954/2021 +Dodatok č.1
cena bez DPH		100 597,89 €	504 386,00 €	
DPH 20%		20 119,58 €	100 877,20 €	
<b>SUMA SPOLU</b>		<b>120 717,47 €</b>	<b>605 263,20 €</b>	<b>725 980,67 €</b>





Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**01**

Ev.číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-,, Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

### **SO 0001 časť 02 -Vonkajší ovál**

1.Prechod kábla VO pri DI -zemné práce ...zápis KD 24.6.2021

2.Umiestnenie 1 ks stĺpu naviac.-s tým súvisiace zemné práce ,betonáž , kladenie dlažby.....zápis KD 24.6.2021

3.Úprava trasovania obrubníkov /pri WC / búracie práce ,rozobratie .prečistenie a spätné polozenie dlažby....zápis z KD 24.6.2021

4.Zmena trasy kábla pri MFI -s toho vyplynuli opakované práce už zrealizovanej časti MFI a naviac polozenie chráničky..zápis z KD 24.6.2021

5.Posun stĺpa do zelene-zemné práce naviac /výkop, pdsyp, zásyp, chránička/ ...zápis z KD 24.6.2021

6.Dočasné oplotenie /vstupy na atl. ovál . oddeliť MFI a pod./ úseky a doba použitia zaznamenané v SD....zápis z KD 24.6.2021

7.Prechod VO do vnút.oblúka pri obj. "Pohoda " -z toho vyplynuli stav.práce nanovo zrealizovať už ukončenú časť..zápis z KD 14.7.2021

8.Zmena ASF na AC 4 hr.40 mm / plocha podľa skut. zamerania uzatvorená obrubníkmi ,žľabmi a žľabovkami --naviac množstvá + rezanie asf.vstupov a výstupov v oblúkoch a stým súvisiace zemné práce / ..zápis z KD 11.8.2021

9.Vybúranie pôvodných obrubníkov /terasa do centra Pohoda/....zápis z KD 14.10.2021

10. Vstup do atl.oválu ...búracie a stav.práce okolo jestv šachty..zápis v SD 14.10.2021

11.Dopojenie na jestv.kanalizáciu -zemné a stavebné práce , D+M vpuste MEA SELF LINE 3 ks / pri centre" Pohoda"/ výkopy ,podsyp , zásyp, nopová fólia betonáž...zápis v SD 14.10.2021

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

2., 6. , 8. ,

chyba v projektovej  
dokumentácii

1. , 3 . , 4 . , 5. , 7. , 9. , 10. , 11.

chyba zhotoviteľa

vyššia moc	
nepredvídateľné okolnosti	
iné:	
c. Dátum vydania výkresu:	

### Zmena Ceny diela:

<b>Odpočet - Pôvodné nahradzované položky - zámena materiálu</b>						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn .	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 02	19a	Koberec asfaltový otvorený z kameniva drveného obaleného asfaltom so zhutnením hr. 15 mm	m2	-4 438,741	4,500	-19 974,335
<b>Spolu</b>						<b>-19 974,335</b>
<b>Odpočet - Nerealizované položky</b>						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn .	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 02	15a	Zásyp sypaninou so zhutnením jám, šachiet, rýh, zárezov alebo okolo objektov do 100 m3	m3	-30,840	3,500	-107,940
	52a	Chránička káblov z rúr HDPE	m	-212,000	3,950	-837,400
	35a	Osadenie chodník. obrubníka kamenného ležateho do lôžka z betónu prostého tr. C 16/20 s bočnou oporou	m	-65,303	9,780	-638,663
	36a	Premac obrubník cestný 100x26x15 cm	ks	-65,957	4,300	-283,615
<b>Spolu</b>						<b>- 1 867,62 €</b>

## Prípočet - Nové položky

Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 02	18a	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu s prek., plochy cez 1000 do 10000 m2, pruh š. do 1 m, hr. 50 mm 0,127 t	m2	1 154,820	0,860	993,145
	34a	Vytrhanie obrúb betónových, s vybúraním lôžka, z krajníkov alebo obrubníkov stojatých, -0,14500t	m	15,000	2,560	38,400
	67	Rozoberanie dlažby vozoviek v ploche do 200 m2 z drobných kociek. -0,20000t	m2	10,000	0,750	7,500
	68	Odstránenie krytu v ploche do 200 m2 z betónu prostého, hr. vrstvy do 150 mm. -0,22500t	m2	1 335,577	15,720	20 995,270
	13a	Výkop ryhy do šírky 600 mm v horn.3 do 100 m3	m3	16,900	12,500	211,250
	14a	Príplatok k cene za lepivosť pri hĺbení rýh šírky do 600 mm zapažených i nezapažených s urovaním dna v hornine 3	m3	16,900	0,300	5,070
	70	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr.1-4, do 100 m3 na vzdialenosť do 1000 m	m3	63,940	2,430	155,374
	71	Nakladanie neulahnutého výkopku z hornín tr.1-4 do 100 m3	m3	63,940	5,530	353,588
	72	Uloženie sypaniny na skládky do 100 m3	m3	63,940	0,550	35,167
	73	Obsyp potrubia sypaninou z vhodných hornín 1 až 4 s prehodením sypaniny	m3	26,640	19,560	521,078
	76	Piesok kopaný	m3	26,906	21,500	578,479
	77	Jama pre jednoduchý stožiar nepätkovaný dĺžky 5-8 m, v rovine,zásyp a zhutnenie,zemina tr.3	ks	1,000	0,300	15,000
	78	Zriadenie betónového základu pre stožiar VO	ks	1,000	0,300	16,550
	79	Betón B20	m3	0,360	79,000	28,440
	80	Ochranná platňa KPL	m	26,906	1,650	44,395
	81	Rozvinutie a uloženie výstražnej fólie z PVC do ryhy, šírka 33 cm	m	64,800	0,200	12,960
	82	výstražná fólia - červená	m	26,906	0,090	2,422
	83	Lôžko pod obrubníky, krajníky alebo obruby z dlažbových kociek z betónu prostého tr. C 16/20	m3	49,131	78,080	3 836,148
	84	Rezanie existujúceho asfaltového krytu alebo podkladu hĺbky nad 50 do 100 mm	m	278,000	2,800	778,400
	85	Očistenie vybúraných dlažbových kociek drobných, s pôvodným vyplnením škár kamenivom ťaženým	m2	7,000	0,930	6,510
	86	Vodorovná doprava sutiny so zložením a hrubým urovaním na vzdialenosť do 1 km	t	809,899	1,190	963,780
	87	Nakladanie na dopravné prostriedky pre vodorovnú dopravu sutiny	t	809,899	3,360	2 721,261
	88	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 200 mm	m2	10,000	5,000	50,000
	48a	Postrek živичný infiltračný s posypom kamenivom z asfaltu cestného v množstve 1,50 kg/m2	m2	314,414	0,500	157,207
	89	Asfaltový betón vrstva AC 4 O v pruhu š. do 3 m z modifik. asfaltu tr. I, po zhutnení hr. 40 mm	m2	4 917,124	12,970	63 775,098
	37a	Osadenie odvodňovacieho žľabu ACO DRAIN z polymerbetónu s krycím roštom, š. do 20 cm, tr. zaťaž. A 15, B 125 bet.lôžko C 25/30	m	533,967	23,800	12 708,415
	38a	BGU Univerzálny žľab NW 100, č. 1, s 0,5 % spádom	ks	400,975	12,700	5 092,383
	39a	Môstkový rošt NW 100, 1000/155/3, SW 9/80, tr. A 15 kN, pozinkovaný (BGF, BGU, BG-FA)	ks	35,187	9,000	316,683



	90	Lôžko pre trativod z kameniva drobného ťaženého	m3	17,220	38,490	662,798
	91	Doplnenie existujúcich mazanín prostým betónom bez poteru hr.do 80 mm	m	27,000	102,970	2 780,190
	92	Dočasné oplotenie pre vstupy športovcov do atletického oválu dl. 350 m	mesiac	7,000	1 078,000	7 546,000
	93	Dopojenie na jestvujúcu kanalizáciu	ks	2,000	144,850	289,700
	94	Osadenie vpustu pre odvodňovací polymérbetónový žľab	ks	3,000	12,060	36,180
	95	Líniový žľab s vpustom H365 s odtokom DN 150/200, pre odvodňovacie žľaby polymérbetón dl. 05, s mrežou pozink	ks	3,000	66,960	200,880
	96	Kalový kôš krátky pozinkovaný pre vpust odvodňovacích žľabov	ks	3,000	43,160	129,480
	97	Presun hmôt pre pozemnú komunikáciu a letisko s krytom asfaltovým akejkolvek dĺžky objektu	t	999,605	1,530	1 529,396
	98	Zhotovenie izolácie proti zemnej vlhkosti nopovou fóliou položenou voľne na ploche zvislej	m2	20,000	2,390	47,800
	99	Nopová HDPE fólia hrúbky 0,5 mm, výška nopy 8 mm, proti zemnej vlhkosti s radónovou ochranou, pre spodnú stavbu	m2	23,000	1,360	31,280
<b>Spolu</b>						<b>127 673,68 €</b>

### Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady

105 831,72 €

Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu navrhuje:

Dátum:

Podpis:

Zmenový list vyhotovil: TranstavTT s.r.o.

Ing.Juraj Šujan

Dátum: 6.5.2022

Podpis:

Vyjadrenie projektanta:

Dátum:

Podpis:

Vyjadrenie gestora

PD:

Dátum:

Podpis:

Vyjadrenie

TDI:

Zmenový list č. 01 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 ,  
bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v  
zápisoch z KD a v záznamoch v SD.

Dátum:

9.5.2022

Podpis:

Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie

objednávateľa:

Dátum:

25.5.2022

Podpis:

Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**02**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

**SO 0001 časť 04 - Trasa B2**

1. Skutočné množstvo vyplývajúce z dispozičnej zmeny a rozšírenia trasy..zápis v SD

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

1.

chyba v projektovej  
dokumentácii

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti





Dátum: Ing.Gabriela Dimová  
Podpis: 9.5.2022

Zmenový list vyhotovil: TranstavTT s.r.o.

Dátum: Ing.Juraj Šujan  
6.5.2022  
Podpis:

Vyjadrenie  
projektanta:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie gestora  
PD:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie  
TDI:

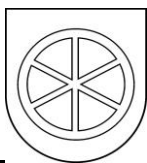
Zmenový list č. 02 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 ,  
bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v  
zápisoch z KD a v záznamoch v SD.

Dátum: 9.5.2022  
Podpis: Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie  
objednávateľa:

Dátum: 25.5.2022  
Podpis: Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**03**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

**SO 0001 časť 05- TrasaC**

1.Skutočné množstvo vyplývajúce z dispozičnej zmeny a rozšírenia trasy..zápis v SD

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

1.

chyba v projektovej  
dokumentácii

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti





Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 05	2a	Odstránenie ornice s premiestn. na hromady, so zložením na vzdialenosť do 100 m a do 10000 m3	m3	58,600	1,870	109,582
	7a	Odkopávka a prekopávka nezapažená pre cesty v horninách 1 a 2 od 1000-10000m3	m3	60,630	2,490	150,969
	44a	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 200 mm	m2	125,360	5,000	626,800
	46a	Podklad z mechanicky spevneného kameniva MSK s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 160 mm	m2	125,360	4,200	526,512
	53a	Podklad pod športové povrchy športovísk odpružený z gumoasfaltu hrúbky 30 mm	m2	118,780	15,600	1 852,968
	54a	Športový povrch atletický z SBR 10 mm	m2	118,780	17,530	2 082,213
	55a	Športový povrch atletický z EPDM	m2	118,780	3,400	403,852
	56a	Športový povrch atletický - PUR náter	m2	118,780	3,400	403,852
	35a	Osadenie chodník. obrubníka kamenného ležateho do lôžka z betónu prostého tr. C 16/20 s bočnou oporou	m	26,000	9,780	254,280
	36a	Premac obrubník cestný 100x26x15 cm	ks	48,930	4,300	210,399
<b>Spolu</b>						<b>6 621,43 €</b>

**Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady**

**6 621,43 €**

**Zmena termínov plnenia diela:**

**Zmena termínov čiastkových plnení**

Čiastkove plnenie číslo	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

**Zmena celkového termínu ukončenia diela**

Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu Objednávateľ Mesto Trnava  
navrhuje:  
Ing.Gabriela Dimová  
Dátum: 9.5.2022  
Podpis: \_\_\_\_\_

Zmenový list vyhotovil: TranstavTT s.r.o.

Ing.Juraj Šujan  
Dátum: 6.5.2022  
Podpis:

Vyjadrenie  
projektanta:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie gestora  
PD:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie  
TDI:

Zmenový list č. 03 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 ,  
bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v  
zápisoch z KD a v záznamoch v SD.

Dátum: 9.5.2022  
Podpis: Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie  
objednávateľa:

Dátum: 25.5.2022  
Podpis: Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**04**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

### **SO 0001 časť 06 -Dráha pre korčuliarov**

1. Skutočné množstvo vyplývajúce z dispozičnej zmeny a rozšírenia trasy ..zápis v SD

2. Zmena asfaltu na AC4 o hr. 40 mm...zápis z KD 11.8.2021

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

1. , 2.

chyba v projektovej  
dokumentácii

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti



<b>Spolu</b>	
--------------	--

**Prípočet - Nové položky**

Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 06	2a	Odstránenie ornice s premiestn. na hromady, so zložením na vzdialenosť do 100 m a do 10000 m3	m3	88,285	1,890	166,859
	7a	Odkopávka a prekopávka nezapažená pre cesty v horninách 1 a 2 od 1000-10000m3	m3	88,285	2,490	219,830
	44a	Podklad zo štrkodrviný s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 200 mm	m2	182,554	5,000	912,770
	46a	Podklad z mechanicky spevneného kameniva MSK s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 160 mm	m2	182,554	4,200	766,727
	51	Asfaltový betón vrstva obrusná alebo ložná AC 16 v pruhu š. do 3 m z nemodifik. asfaltu tr. II, po zhutnení hr. 40 mm	m2	1 418,314	8,760	12 424,431
	52	Asfaltový betón vrstva obrusná AC4 O v pruhu š. do 3 m z modifik. asfaltu tr. I., po zhutnení hr. 30 mm	m2	1 418,314	9,720	13 786,012
<b>Spolu</b>						<b>28 276,63 €</b>

<b>Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady</b>	<b>2 881,76 €</b>
---	-------------------

**Zmena termínov plnenia diela:**

<b>Zmena termínov čiastkových plnení</b>			
Čiastkove plnenie číslo	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

<b>Zmena celkového termínu ukončenia diela</b>		
Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu navrhuje: <sup>Objednávateľ</sup> Mesto Trnava  
 Ing. Gabriela Dimová  
 Dátum: 9.5.2022  
 Podpis: \_\_\_\_\_

Zmenový list vyhotovil: TranstavTT s.r.o.  
 Ing. Juraj Šujan  
 Dátum: 6.5.2022  
 Podpis: \_\_\_\_\_

Vyjadrenie  
projektanta:

Dátum:

Podpis:

Vyjadrenie gestora

PD:

Dátum:

Podpis:

Vyjadrenie

TDI:

Zmenový list č. 04 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 ,  
bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v  
zápisoch z KD a v záznamoch v SD.

Dátum:

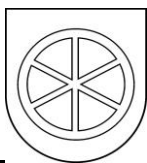
Podpis: Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie  
objednávateľa:

Dátum: 25.5.2022

Podpis: Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**05**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

### **SO 0002 -Elektroinštalácia**

1.Prechod kábla VO pri DI.....zápis KD 24.6.2021

2. Umiestniť 1Ks el.stĺpu navyiac pri hlavnom vstupe do areálu....zápis KD 24.6.2021

3.Pri MFI zmana trasovania káblov VO.....zápis KD 24.6.2021

4.Posun stĺpa osvetlenia do zelene pri MFI.....zápis KD 24.6.2021

5.Prechod VO do vnútorného oblúka pri budove "Pohoda"....zápis SD 14.7.2021

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

2.

chyba v projektovej  
dokumentácii

1. , 3. , 4. , 5.

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti

iné:

Vplyv zmeny na výkresovú dokumentáciu diela:





SO 0002	1a	Rúrkový oceľový stožiar dĺžky 5-8 m, vrátane rozvozu, vztýčenia, očíslovania, zloženia ,ale bez výstroja	ks	1,000	56,000	56,000
	3a	Elektrovýstroj stožiaru pre 1 okruh	ks	1,000	6,600	6,600
	5a	svietidlo vonkajšie uličné s LED zdrojom 32W, Siteco 5XB15D2B108B, Streetlight 20 micro LED, 230V AC 50Hz IP66	ks	1,000	18,200	18,200
	6a	Silový kábel medený 750 - 1000 V /mm2/ voľne uložený CYKY-CYKYm 750 V 4x10	m	70,000	1,100	77,000
	8a	Silový kábel medený 750 - 1000 V /mm2/ voľne uložený CYKY-CYKYm 750 V 3x1.5	m	590,000	0,600	354,000
	10a	Ukončenie vodičov v rozvádzač. vrátane zapojenia a vodičovej koncovky do 2.5 mm2	ks	6,000	0,300	1,800
	11a	Ukončenie vodičov v rozvádzač. vrátane zapojenia a vodičovej koncovky do 16 mm2	ks	8,000	0,600	4,800
	15a	Uzemňovacie vedenie v zemi včít. svoriek, prepojenia, izolácie spojov FeZn do 120 mm2	m	35,000	1,300	45,500
	16a	Uzemňovacie vedenie v zemi včít. svoriek, prepojenia, izolácie spojov FeZn D 8 - 10 mm	m	5,000	1,300	6,500
	17a	Bleskozvodová svorka do 2 skrutičiek (SS, SR 03)	ks	4,000	1,600	6,400
	18a	Bleskozvodová svorka nad 2 skrutičky (ST, SJ, SK, SZ, SR 01, 02)	ks	1,000	1,600	1,600
	29a	Pozinkovaný rúrový stožiar ST-260/60, výška nadzemnej časti 5m,	ks	1,000	140,000	140,000
	31a	Stožiarová svorkovnica GURO EKM 2072	ks	1,000	27,000	27,000
	33a	svietidlo vonkajšie uličné s LED zdrojom 32W, Siteco 5XB15D2B108B, Streetlight 20 micro LED, 230V AC 50Hz IP66	ks	1,000	246,000	246,000
	35a	Kábel medený CYKY-J 4x10	m	70,000	4,900	343,000
	36a	Kábel medený CYKY-J 3x1,5	m	8,000	0,600	4,800
	42a	Pásovina FeZn 30/4	m	35,000	2,200	77,000
	43a	Guľatina FeZn D10	m	5,000	1,600	8,000
	44a	Bleskozvodová svorka SP1	ks	1,000	0,550	0,550
	46a	Bleskozvodová svorka SR03	ks	4,000	0,800	3,200
	54a	Zriad. káblového lôžka z piesku vrstvy 10 cm, ochrannými platňami v smere kábla na šírku 35 cm	m	2 457,000	3,100	7 616,700
<b>Spolu</b>						<b>9 044,65 €</b>

**Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady**

**5 315,85 €**

**Zmena termínov plnenia diela:**

**Zmena termínov čiastkových plnení**

Čiastkove plnenie číslo	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

**Zmena celkového termínu ukončenia diela**

Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu navrhuje: Zhotoviteľ ,Objednávatel' Transtav TT s.r.o, Mesto Trnava  
Ing Šujan Juraj , Ing Dimová Gabriela  
Dátum: 6.5.2022  
Podpis:

Zmenový list vyhotovil: TranstavTT s.r.o.

Dátum: Ing.Juraj Šujan  
6.5.2022

Podpis:

Vyjadrenie projektanta:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie gestora PD:

Dátum:  
Podpis:

Vyjadrenie TDI:

Zmenový list č. 05 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 , bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v zápisoch z KD a v záznamoch v SD.

Dátum: 9.5.2022

Podpis: Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie objednávateľa:

Dátum: 25.5-.2022  
Podpis: Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**06**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

### **SO 0003 -Sadové úpravy**

1. Neerealizovaná výsadba a výrub okrasných drevín

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

1.

chyba v projektovej  
dokumentácii

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti

iné:

Vplyv zmeny na výkresovú dokumentáciu diela:

a. Názov  
výkresu:

b.  
Označenie  
výkresu:

c. Dátum vydania výkresu:	
---------------------------	--

## Zmena Ceny diela:

Odpočet - Pôvodné nahradzované položky - zámena materiálu						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
Spolu						

Odpočet - Nerealizované položky						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 0003	Pol8a	Výsadba stromov s obvodom kmeňa 30-35 cm	ks	-42,000	74,000	-3 108,000
	Pol10a	Výkop jám pre stromy do 0,6 m3	ks	-42,000	41,000	-1 722,000
	Pol11a	Koly výšky 2,5 m na kotvenie stromov (3ks/1 strom)	ks	-126,000	11,400	-1 436,400
	Pol12a	Spojovacie laty dĺžky 0,75 m ku kolom (3 ks/1 strom)	ks	-126,000	5,100	-642,600
	Pol13a	Viazací materiál na upevnenie stromov ku kolom (3m/ 1 strom)	m	-126,000	0,400	-50,400
	Pol14a	Mulč z kôry pod stromy (80l/1 strom) a pod kry (80l/1m2)	Ks (80l=1	-126,000	2,200	-277,200
	Pol15a	Hnojivo ku stromom (10ks strom)	Kg (1ks=10	-4,200	11,400	-47,880
	Pol16a	Zálievka pre stromy (100l/1 ks/1 týždeň)	L/týždeň	-4 200,000	0,050	-210,000
	Pol18a	Celtis Australis obv. km. 30/35 cm	ks	-4,000	686,000	-2 744,000
	Pol20a	Ginkgo biloba obv. km. 30/35 cm	ks	-38,000	676,000	-25 688,000
	Pol17a	Opílenie konárov stromu s priemerom kmeňa do 30 cm	ks	-2,000	11,900	-23,800
	Pol18.1a	Výrub stromu s priemerom kmeňa od 20 do 30 cm	ks	-2,000	18,600	-37,200
	Pol19a	Odnos a upratanie konárov a dreva z odpíleného stromu priemeru od 20 do 30 cm	ks	-2,000	8,200	-16,400
	Pol20.1a	Opílenie konárov stromu s priemerom kmeňa do 90 cm	ks	-2,000	62,600	-125,200
	Pol21a	Výrub stromu s priemerom kmeňa do 90 cm	ks	-2,000	245,600	-491,200
	Pol22a	Odnos a upratanie konárov a dreva z odpíleného stromu priemeru do 90 cm	ks	-2,000	32,600	-65,200
	Pol18.2a	Odnos a upratanie dreva z odstránených pňov priemeru do 90 cm	ks	-4,000	8,450	-33,800
	Pol24a	Odstránenie pňov frézovaním do hĺbky 500 mm, vrátane likvidácie drevnej hmoty	ks	-4,000	56,800	-227,200
Spolu						

Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady

-36 946,48 €

## Zmena termínov plnenia diela:

Zmena termínov čiastkových plnení			
Čiastkove plnenie číslo	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

Zmena celkového termínu ukončenia diela		
Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu navrhuje:	Objednávateľ	Mesto Trnava
Dátum:		Ing.Gabriela Dimová
Podpis:		9.5.20222

Zmenový list vyhotovil:	TranstavTT s.r.o.
Dátum:	Ing.Juraj Šujan 6.5.2022
Podpis:	

Vyjadrenie projektanta:
Dátum:
Podpis:

Vyjadrenie gestora
PD:
Dátum:
Podpis:

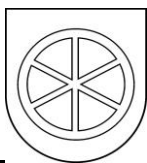
Vyjadrenie TDI:	Zmenový list č. 06 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 , bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v zápisoch z KD a v záznamoch v SD.
Dátum:	9.5.2022
Podpis:	Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie  
objednateľa:

Dátum: 25.5.2022

Podpis: Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu:



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**Mesto Trnava**

Zmenový list číslo

**07**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 954/2021

**TRANSTAV TT ,S.R.O. , Trnava**

Ev. číslo Zhotoviteľa

Dátum vydania  
zmenového listu

**25.5.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO  
alebo PS)

**Revitalizácia športového areálu Slávia-„ Bežecké trasy“**

Popis zmeny technického riešenia:

1.Rekonštrukcia-premiestnenie zavlažovacieho systému na prírodnom dvojhrisku

/pri realizácii zemných prác oplotenia zistená kolízia pôvodného zavlažovacieho systému a novobudovaného obj./

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka  
objednávateľa

chyba v projektovej  
dokumentácii

1.

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné  
okolnosti





Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 0005	Pol1	Ručné odkopanie postrekovača HYDRA	ks	10,000	29,900	299,000
	Pol2	Frézovanie výkopu do šírky 600 mm , frézou hl 0,8,š.0,18 m,	bm	260,000	2,410	626,600
	Pol3	Hĺbenie výkopu ručne pre postrekovače HYDRA 0,5 x 0,5 m	ks	10,000	27,600	276,000
	Pol4	Demontáž postrekovača Hydra	ks	10,000	13,800	138,000
	Pol5	Napájacie potrubie 75 x 4,5 mm PN 10/PE-HD	bm	260,000	3,600	936,000
	Pol6	Fitinky	súbor	1,000	119,000	119,000
	Pol7	Položenie potrubia do výkopu d- 63 mm a d- 90 mm	bm	260,000	0,700	182,000
	Pol8	Kábel CYKY 5 x 1,5 mm ovládací vodič	bm	170,000	2,120	360,400
	Pol9	Položenie ovládacích vodičov do výkopu	bm	170,000	0,230	39,100
	Pol10	Montáž postrekovačov HYDRA , napojenie ovládacích vodičov	ks	10,000	18,400	184,000
	Pol11	DBY gelová spojka	ks	26,000	4,400	114,400
	Pol12	Navíťovací pás 75mm - 6/4" vnútorný	ks	10,000	5,180	51,800
	Pol13	Zásyp výkopu a hutnenie výkopu,	bm	260,000	1,280	332,800
	Pol14	Záhradnícka úprava výkopu	bm	260,000	1,050	273,000
	Pol15	Výsev trávnik	m2	390,000	0,500	195,000
	Pol16	Trávna zmes ihrisková pre intenzívne zaťaženie	kg	30,000	9,200	276,000
	Pol17	Dopravné náklady do 12 t Cabaj - Trnava - Cabaj	km	108,000	1,380	149,040
	Pol18	Dopravné náklady OMV Cabaj - Trnava - Cabaj	km	648,000	0,900	583,200
	Pol19	Vedľajšie rozpočtové náklady	súbor	1,000	115,000	115,000
<b>Spolu</b>						<b>5 250,34 €</b>

**Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady**

**5 250,34 €**

**Zmena termínov plnenia diela:**

**Zmena termínov čiastkových plnení**

Čiastkove plnenie číslo	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

**Zmena celkového termínu ukončenia diela**

Popis	Pôvodný	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela		<b>30.6.2022</b>

Zmenu navrhuje:	Mesto Trnava
Dátum:	Ing.Gabriela Dimová
Podpis:	9.5.20222

Zmenový list vyhotovil:	TranstavTT s.r.o.
Dátum:	Ing.Juraj Šujan 6.5.2022
Podpis:	

Vyjadrenie projektanta:	
Dátum:	
Podpis:	

Vyjadrenie gestora PD:	
Dátum:	
Podpis:	

Vyjadrenie TDI:	Zmenový list č. 07 je vypracovaný v súlade so ZoD č.954/2021 zo dňa 10.5.2021 , čl. 9 , bod 9.2.3 .Zmeny sú zaznamenné e-mailami medzi zhotoviteľom a objednávateľom, v zápisoch z KD a v záznamoch v SD.
Dátum:	9.5.2022
Podpis:	Ing.Gabriela Dimová

Vyjadrenie objednávateľa:	
Dátum:	25.5.2022
Podpis:	Ing. Dušan Béreš

Prílohy zmenového listu: